

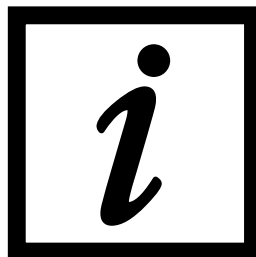


香港拯溺總會

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY

香港水上安全標誌式樣手冊

Hong Kong Water Safety Signage Style Manual





香港拯溺總會
THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY

香港水上安全標誌式樣手冊

Hong Kong Water Safety Signage Style Manual

編輯

香港拯溺總會 - 預防溺水委員會

Drowning Prevention Commission, The Hong Kong Life Saving Society

香港拯溺總會

香港灣仔軒尼詩道 258 號德士古大廈 21 樓

電話：(852) 2511 8363 傳真：(852) 2507 5239

電郵：info@hklss.org.hk

網址：www.hklss.org.hk

The Hong Kong Life Saving Society

21 Floor, Caltex House

258 Hennessy Road

Wanchai, Hong Kong

Tel：(852) 2511 8363 Fax：(852) 2507 5239

Email：info@hklss.org.hk

Website: www.hklss.org.hk

第一版 2014 年 12 月

© 版權屬香港拯溺總會所有

© HKLSS Copyright reserved

ISBN 978-9-881-70961-5



本手冊及個別《標誌式樣》可以從本會網頁 www.hklss.org.hk 免費下載。



香港拯溺總會

香港水上安全標誌 式樣手冊

Hong Kong Water Safety Signage Style Manual

香港拯溺總會 預防溺水委員會

第一版 (2014 年 12 月)

簡介		2
第一章	風險管理原則.....	3
第二章	標誌的類型	
	- 標誌的擺放位置.....	4
	- 第一類：路邊標誌.....	5
	- 第二類：停車場標誌.....	6
	- 第三類：通道標誌.....	7
	- 第四類：個別危險和禁止標誌.....	8
	- 第五類：泳池標誌.....	9-12
	- 第六類：泳灘標誌.....	13
第三章	標誌的內容	
	- 禁止 (Prohibition) 的標誌.....	14-17
	- 警告 (Warning) 的標誌.....	18
	- 指令 (Mandatory) 的標誌.....	19
	- 資訊 (Information) 的標誌.....	20
第四章	製造及安裝	
	- 物料.....	21
	- 安裝.....	21
	- 顏色.....	21
	- 字款.....	22
	- 尺寸.....	22
	參考資料.....	23

簡介

在預防溺水以及風險管理方面，「水上安全標誌」發揮很重要的作用。它可以為遊人及場地使用者提供所需要的水上安全資訊，在一些有潛在危險的地方，合適的「水上安全標誌」更有助預防意外發生，減少傷亡。過去本港是沒有標準的「水上安全標誌」的，香港拯溺總會有見及此，就泳池、泳灘及岸邊等可能進行水上活動的地方，制定一套「水上安全標誌」式樣，以供場地管理人員參考。



第一章 風險管理原則

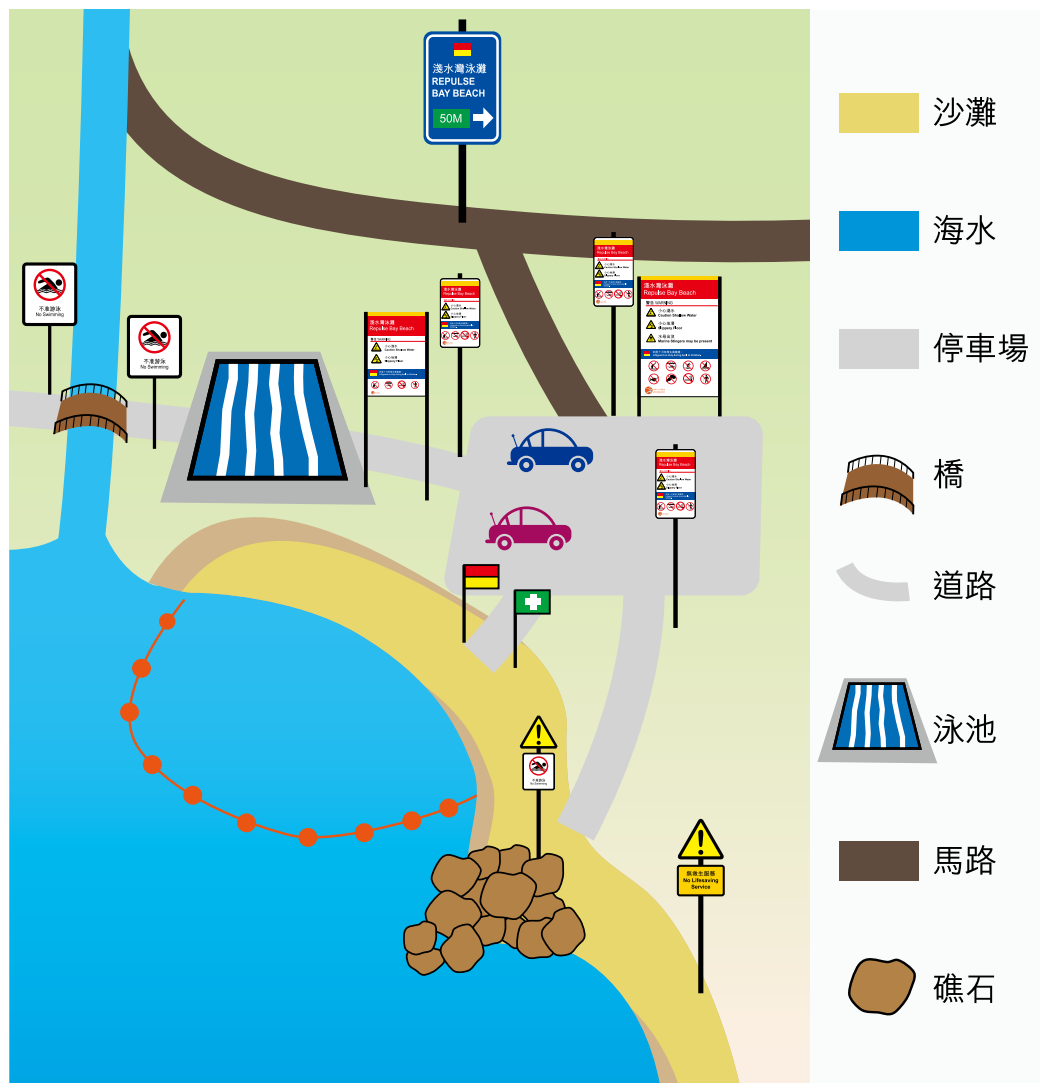
作為場地管理者，有責任定期進行場地的風險評估，將可能預見的風險，提早以一些標誌或其他方式，告知有關使用者，以減少意外發生。標誌的制定可經由以下程序：(1) 風險評估；(2) 水上安全標誌的建議；及 (3) 水上安全標誌的製作。

- | | |
|--------------|---|
| 1. 風險評估 | 管理機構為個別場地 (如：私家泳池、公共泳池及泳灘等) 進行風險評估 |
| 2. 水上安全標誌的建議 | <p>決定標誌的內容、位置及擺放方式，並配合救生員瞭望台擺放的位置</p> <p><i>考慮因素：必須將重要的標誌和非重要的標誌分類，以免擺放太多標誌而令使用者忽略了重要的信息而發生意外。</i></p> |
| 3. 水上安全標誌的製作 | <p>(1) 標誌式樣</p> <ul style="list-style-type: none">- 禁止 (Prohibition)- 警告 (Warning)- 指令 (Mandatory)- 資訊 (Information) <p>(2) 場地管理者通過標誌式樣</p> <p>(3) 訂製標誌</p> <p>(4) 製作及安裝</p> |

第二章 標誌的類型

標誌的擺放位置

下列例子是一個標誌擺放的最佳模式。利用此模式，遊人或場地使用者可在指定的區域範圍內，有效得知相關危險地方、現行條例和救生服務等資訊。



標誌擺放的最佳模式包括以下數款類別：

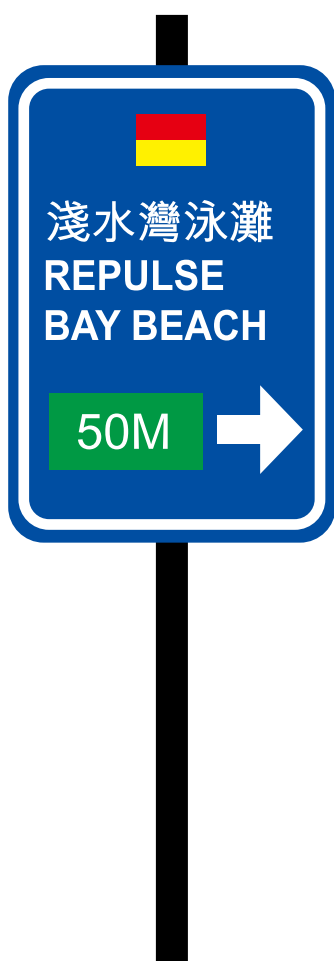
- 第一類：路邊標誌
- 第二類：停車場標誌
- 第三類：通道標誌
- 第四類：個別警告和禁止標誌
- 第五類：泳池標誌
- 第六類：泳灘標誌及旗號

第一類：路邊標誌

路邊標誌應放於通往目的地之沿路位置，如馬路及行人路，讓遊人或場地使用者可在到達泳灘、郊野公園、水塘或遊樂設施等目的地前，了解潛在危險和警告事項，作出預防。路邊標誌，可分為兩類，包括：

- (1) 以路口方向標誌格式顯示，配以有關當局之路牌標準為主。此標誌屬於資訊標誌，在藍色背景上加白色字，配以救生旗式樣、與場地的距離及箭咀方向。
- (2) 以三角型的警告標誌 (Warning) (Sign W1)，配以「無救生服務 No Lifeguard Service」的告示，或其他標誌，如不准游泳 (Sign P9)、不准跳水 (Sign P1) 等。

路口方向標誌格式



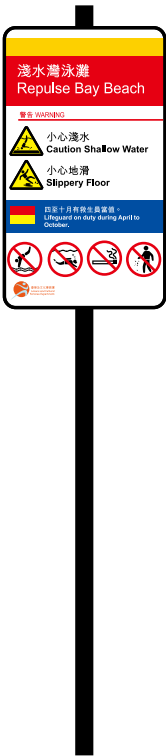
警告標誌加告示牌



第二類：停車場標誌

第二類 (停車場標誌) 及第三類 (通道標誌) 利用統一的標示方式，令使用者容易識別標誌及吸引其注意力。遊人或使用者在剛進入泳灘、郊野公園、水塘或遊樂設施的停車場時，便可從標誌上取得重要的信息，並作出明智的決定，才開始活動，減低意外的發生。

地點名稱以紅色背景作底色，配以白色字的地點名稱，以吸引遊人及使用者注意。標誌的大小將取決於需要顯示的資訊。見下圖。

第二類 (停車場標誌)	第三類 (通道標誌)	
	A 款 — 適合較闊的通道	B 款 — 適合較窄的通道
		

第三類：通道標誌

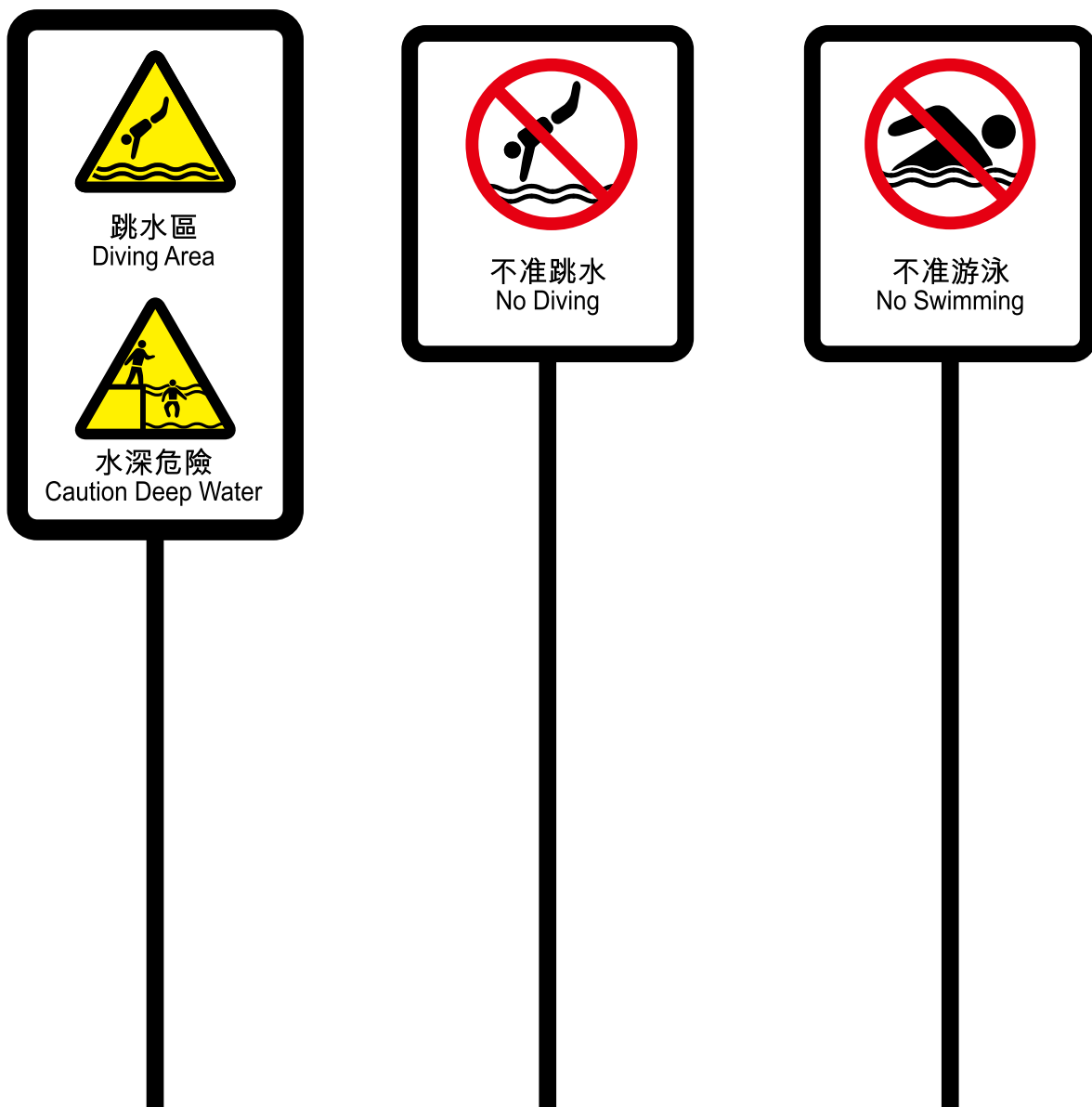
第三類 (通道標誌) 與第二類 (停車場標誌) 原則相同，只是利用較細的顯示板，讓遊人或使用者在通往泳灘、郊野公園、水塘或遊樂設施的入口道路上，可從標誌上取得重要的信息，並作出明智的決定，才開始活動，減低意外的發生。

第二類 (停車場標誌) 及第三類 (通道標誌) 是由以下四個部分組成：

- (1) 地點名稱或街道地址或緊急時使用之山徑標距柱號碼（如適用）
 - 應放在右下角，如遇緊急事故致電求救時，可有效告知求助者的位置。
- (2) 有關區域範圍內的警告標誌
- (3) 救生服務或安全信息（須清楚列明有否救生員當值）
- (4) 法例或禁止事項
- (5) 設施管理者 / 部門

第四類：個別警告及禁止標誌

個別警告及禁止標誌是用於在不同環境下的，由設施管理者確定該處的風險，並透過有關標誌向遊人或使用者作出提醒。例子包括：不准游泳、不准跳水、小心地滑等等。



第五類：泳池標誌

香港拯溺總會已發出標準的水上安全標誌設計準則。這些標誌經過研究和評估，並對泳池使用者有顯著的標示效果。如把標誌放在適當的地方，泳池使用者便可從標誌上取得重要的信息，並作出明智的決定，減低意外的發生。標誌亦可以是固定在牆上或以活動式的標誌板放在池邊當眼位置，如下圖。



適用的標誌如：

- 不准跳水 (Sign P1)
- 深水區 (水深 2 米) (Sign W2)
- 淺水區 (水深 1.1 米) (Sign W4)
- 突然下降 (Sign W6)

可能適用的其他標誌包括：

- 小心地滑 (Sign W10) — 配以解釋字句，如：「清潔進行中 Cleaning in Progress」等
- 不准游泳 (Sign P9) — 配以解釋字句，如：「泳池封閉 Pool Closed」、「泳線封閉 Lane Closed」等

如在第三章《標誌的內容》中未能包涵個別的標誌內容，設施管理者應當參考有關標準來作標誌設計，其顏色和形狀應統一，令使用者能有效明白標誌所帶出的訊息。

水深標記 (Water Depth Mark)

水深標記在泳池預防溺水方面，有很重要的作用。在泳池的深水及淺水處兩端或適當位置應明確展示水深標記，如：“深水區 (水深 2 米) Deep Water (Water Depth 2.0M)”或“水深危險 Caution Deep Water”和“淺水區 (水深 1.1 米) Shallow Water (Water Depth 1.1M)”或“小心淺水 Caution Shallow Water”等字眼，並注意以下各項：

- (1) 字型應以容易看見的大形字體安裝在地面或牆身當眼位置
- (2) 顏色必須與週遭的環境作強烈對比，以引人注目
- (3) 應以公制展示，如 0.9 米、1.2 米、2 米等
- (4) 字型大小最少須為 10 厘米高
- (5) 內容應以中文字、英文字和數字顯示
- (6) 應放置在可從水中及從池邊看得見的位置
- (7) 標記的數量和位置會因應不同泳池的大小和形狀而不同。然而，在最淺水處、最深水處及兩邊必需有水深標記
- (8) 如池底突然向下急斜，除水深標記外，應加「突然下降 Sudden Drop」標誌 (Sign W6)，而池底應加紅線表示開始斜面的位置
- (9) 在淺水區內，即 1.2 米或以下，必須把“淺水區 (水深 1.1 米) Shallow Water (Water Depth 1.1M)”或“小心淺水 Caution Shallow Water”等水深標記，放在當眼處
- (10) 在淺水區內，即 1.2 米或以下，必須把「不准跳水 No Diving」(Sign P1)”或類似的標誌，放在當眼處
- (11) 水深標記最好以防侵蝕的物料製造，並不會向外突出，以盡量減少褪色或被泳池使用者破壞的機會



泳池救生員固定瞭望台

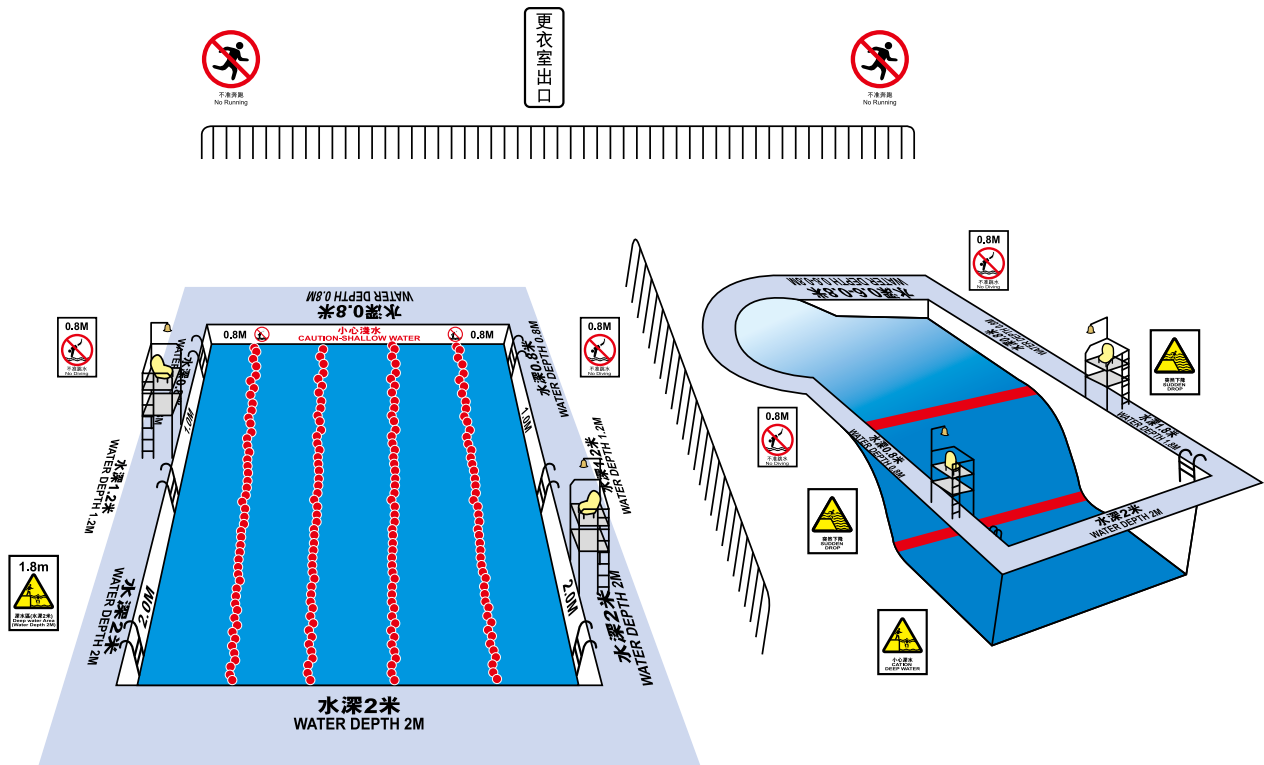
泳池救生員的固定瞭望台（俗稱更台）會因應許多因數而決定較為適合的擺放位置，如泳池深度、陽光方向、出入口位置、抽風口等，但一般而言，瞭望台應盡量貼近池邊之垂直面，讓當值救生員可從台上看到正前下方的位置和該處的池底，以免有盲點。視乎泳池的大小，建議瞭望台之高度約為 2 米或以上，高度以地面與救生員腳踏位置計算，使救生員能從高處向下望進池底，減少水面反光的情況出現。



圍欄

如泳客從更衣室出口很快便到達池邊處下水，建議在更衣室出口處設置圍欄，避免泳客在未有時間察覺泳池豎立的標誌及泳池週圍環境時，已跳入水中，從而可能引致意外發生，而泳客藉著在圍欄內行走的時間，可觀看到相關禁止及警告標誌的提示，以作出預防，減少意外發生。同樣地，淺水池及深水池之間亦應設置圍欄，避免泳客尤其是小童誤進深水處而遇溺。圍欄最好以小童不能穿過或攀爬的設計為主。

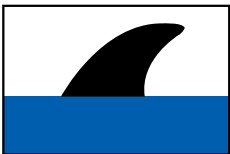
一般標準泳池（方形）及嬉水池（不規則形）的標誌擺放圖（只供參考）



註 * 更台數量須視乎泳池大小、長度及實際環境而定

第六類：泳灘標誌及旗號

香港的泳灘旗號有以下幾種：

旗號類別	旗幟	顏色	最小尺寸	內容
救生旗		上紅下黃	900 X 750mm	泳灘有救生員當值。
警告旗		全紅色	900 X 750mm	在泳灘游泳會有危險，請勿下水。
鯊魚旗		上白下藍，中間的鯊魚背鰭為黑色	900 X 750mm	據報泳灘附近水域有鯊魚出沒。
救傷旗		綠底白色十字	900 X 750mm	泳灘有救傷站。

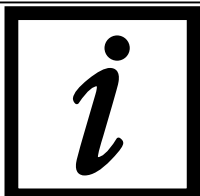
香港的泳灘適用的標誌如：

- 不准游泳 (Sign P9) — 配以解釋字句，如：「泳灘封閉 Beach Closed」等
- 不准跳水 (Sign P1)
- 水母出沒 (Sign W12)
- 危險 (Sign W1) — 配以解釋字句，如：「保持暢通 - 救生艇通道 Keep Clear - Rescue Craft Access Path」等

第三章 標誌的內容

標誌內容可分為以下四類：

1. 禁止 (Prohibition) 的標誌
2. 警告 (Warning) 的標誌
3. 指令 (Mandatory) 的標誌
4. 資訊 (Information) 的標誌

類別	禁止 (Prohibition)	警告 (Warning)	指令 (Mandatory)	資訊 (Information)
符號	圓形加斜線	三角形	圓形	正方形
顏色	白底，紅色框及黑色圖像	黃底，黑色框及黑色圖像	藍色框加藍色底，配以白色圖像	一般為白底，黑色框及黑色圖像，如與救傷有關的資訊可用綠色及白色代表。
內容	表示不可進行該活動	警告潛在的危險	指示需要做的事情	提供一般的信息
例子				 
注意事項	應在標誌下方或適當位置配以簡短易明的文字標語，以清楚表達有關信息。例如「不准游泳」標誌可用作「泳池封閉」或「泳線封閉」的意思，故須以文字補充。			

(1) 禁止標誌 (Prohibition)

P1



不准跳水
No Diving

P2



不准奔跑
No Running

P3



不准飲食
No food

P4



不准吐痰
No Spitting

P5



不准吸煙
No Smoking

P6



不准進入
No Entry

P7



不准炸水
Bombing Prohibited

P8



不准推撞
Pushing Prohibited

P9



不准游泳
No Swimming

P10



不准攀爬
No Climbing

P11



不准浮潛
No Snorkelling

P12



不准水肺潛水
No Scuba Diving

P13



不准滑水
No Water-skiing

P14



不准滑浪
No Surfing

P15



嚴禁機動艇
No Motorised Craft

P16



嚴禁艇隻
No Craft or Boat

P17



不准釣魚
No Fishing

P18



不准亂拋垃圾
No Littering

P19



不准放風箏
No Kite Flying

P20



不准踏單車
No Cycling

P21



不准攜犬入內
No Dogs Allowed

P22



不准進行球類活動
No Ball Games

P23



不准擲飛碟
No Saucer-throwing

P24



不准玩滾軸溜冰 / 滑板
No Roller-skating /
Skateboarding

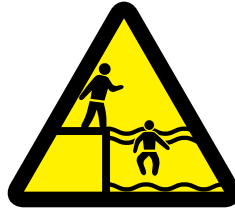
(2) 警告標誌 (Warning)

W1



危險
Caution

W2



深水區 (水深 2 米)
Deep Water Area
(Water Depth 2.0M)

W3



水深危險
Caution Deep Water

W4



淺水區 (水深 1.1 米)
Shallow Water
(Water Depth 1.1M)

W5



小心淺水
Caution Shallow Water

W6



突然下降
Sudden Drop

W7



小心急流
Strong Currents

W8



跳水區
Diving Area

W9



路面不平
Uneven Ground

W10



小心地滑
Slippery Floor

W11



樓梯濕滑
Slippery Stairs

W12



水母出沒
Marine Stingers may be
present

W13



小心大浪
Caution Large Waves

(3) 指令標誌 (Mandatory)

M1



必須穿著救生衣
Life Jacket must be worn

M2



請小心照顧兒童
Children must be supervised

M3



請保持清潔
Please keep clean

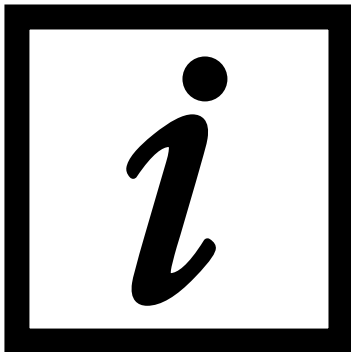
M4



進入泳池前
請先經過淋浴及洗腳池
Please Pass Through the
Overhead Shower Bath
and Foot Bath before
Entering the Pool

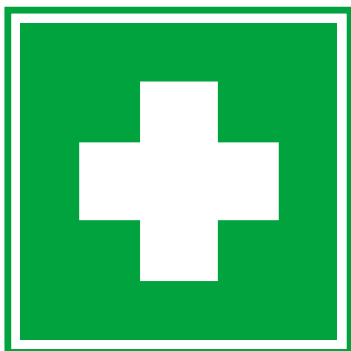
(4) 資訊標誌 (Information)

i1



資訊標誌
Information Sign

i2



救傷站
First Aid Room

i3



去顫器
AED

i4



救生設備
Lifesaving
Equipment

第四章 製造及安裝

重要和非重要的標誌

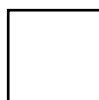
標誌可分為重要和非重要的標誌，場地管理人員應在進行風險評估後，確定危險位置，並擺放相關的重要標誌。擺放過多標誌於同一地方，會令使用者忽略了重要的信息而發生不必要的意外。

顏色及物料

標誌的物料必須由可防腐蝕、能承受極端天氣變化及方便清洗的材料建造。其顏色應予以統一，建議相關顏色如下：



黑色



白色



黃色

(Sunflower Yellow PMS 136C, 115U)



紅色

(Red PMS 186C, 1795U)



藍色

(Bright Blue PMS 301C, 293U)



綠色

(Jade PMS 349C, 348U)

字體

字體應予以統一，建議相關字體如下：

中文字	微軟正黑體 (標準)，繁體字 不准跳水
英文字	Arial abcdefghijklmnopqrstuvwxyz ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

~~ 完 ~~

參考資料：

“National Aquatic and Recreational Signage Style Manual (Third Edition)” Aquatic Signage Steering Committee formed by Australian Water Safety Council, Surf Life Saving Australia, Royal Life Saving Society of Australia, Queensland Government, State Government of Victoria in July 2006, Australia.

“The National Water Safety Signs” – BSi standard BS5499:2002 Part 11 Water Safety Signs

“Safety Signs and Signals – the Health and Safety (Safety Signs and Signals) Regulations 1996”
Health and Safety Executive in 2009, UK

“Managing Health and Safety in Swimming pools” Health and Safety Executive in 2009, UK

編輯工作小組

出版：香港拯溺總會

監督：陳偉能 MH 太平紳士、楊志滔博士

技術顧問：陳志球博士 BBS 太平紳士、廖錦洪、馬澤華、鄭偉強、梁智輝、梅日耀、蔡溢昌、
尹志堅醫生、陳濟之

總編輯：何福強

執行主編：譚尹林、梁澤文

編輯部主任：陳蔚蘋

編輯委員：黎宏亮、梁兆翔、阮嘉佩、郭惠芳、李顯龍、許永論

如對此手冊有任何問題或意見，請聯絡香港拯溺總會：

香港拯溺總會

香港灣仔軒尼詩道 258 號德士古大廈 21 樓

電話：(852) 2511 8363 傳真：(852) 2507 5239

電郵：info@hklss.org.hk

網址：www.hklss.org.hk

The Hong Kong Life Saving Society

21 Floor, Caltex House

258 Hennessy Road

Wanchai, Hong Kong

Tel : (852) 2511 8363 Fax : (852) 2507 5239

Email : info@hklss.org.hk

Website: www.hklss.org.hk



合適通用的「水上安全標誌」除了可為大眾提供所需的水上安全資訊，在一些具潛在危險的地方，更可有效預防意外發生，減少傷亡。香港拯溺總會有見及此，特別制定一套「水上安全標誌」式樣，供泳池、泳灘及岸邊等場地管理人員參考。

為方便制作，所有標誌均可在本會網頁免費下載及使用，希望藉此更有效預防溺水，減少意外發生。



香港拯溺總會

The Hong Kong Life Saving Society

香港灣仔軒尼詩道 258 號德士古大廈 21 樓

21 Floor, Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

電話 (Tel) 2511 8363

傳真 (Fax) 2507 5239

電郵 (Email) info@hklss.org.hk

網址 (Website) www.hklss.org.hk

ISBN 978-9-881-70961-5

